

000221

李潤海 監印

杜潔祥 主編 高志彬 解題



中國佛寺史志彙刊

第 一 輯

第 20 冊

114 • 115

王岑山慧因高麗華嚴教寺志

鳳凰山聖果寺志



明文書局印行

佛曆2524年(1980) 1月

臺灣•臺北

玉岑山慧因高麗華嚴教寺位於浙江杭州南山，寺面玉岑山，背兔嶺、赤山，左翼南高，右踞箕泉、蛟窗，二水合流，而南繞於寺門。寺始創於後唐天成二年（九二七），吳越王錢鏐建，初稱「慧因禪院」，此「慧因寺」名之始也。宋代晉水大師主旃院，疏釋華嚴諸經義，凡數十種，流傳海內外，時高麗國王之子僧義天，航海問道於晉水，申弟子禮。義天受教募年還國，以青紙金書晉譯華嚴經三百部，並經閣之貲附貢舶以進晉水，而俗遂呼院爲「高麗」，此寺名所以有「高麗」也。晉水卽本寺華嚴教之始祖也，故寺乃有「華嚴教」之稱。繼晉水主旃院者爲易菴禪師，理宗御書「易菴」賜之，改禪院爲「講寺」。至清乾隆二十二年（一七五七），賜名「法雲寺」，此後以法雲名其寺。以寺面玉岑山，故全稱之爲「玉岑山慧因高麗華嚴教寺」。元至正末，遭兵燹之厄。至明正德以後，始有萬松及其弟子如通、悟玄、明慧予以復興，至萬曆、天啓間，傳至止水，寺始復舊觀。止水並乞李翥爲編寺志，翥乃據寺中所有之碑碣、記載、文獻及寺中僧侶所記之隨筆，輯爲十二卷，分門十一：原始門，括碑記之要領，記本寺之緣起。景物門，考邊幅之佳勝。祖德門，稽梵乘之薪傳。檀那門，標福利之因緣。宮宇門，備新故之豎造。碑記、傳誌、雜文三門，皆有關建置、高僧行誼之文獻。題詠門，詩文之屬也。法嗣門，則止水所自爲譜系也。清光緒年間，錢塘丁丙刻「武林掌故叢編」時，得此寺志，乃於光緒七年（一八八一）爲之重刻，並自「兩浙金石志」中輯有關本寺之碑文，及「蒲室集」中所收「歲閱藏經記」，輯刻爲附錄。茲據丁氏重刊本景印。

玉岑山慧因高麗華嚴教寺志詳目

明文書局編輯部 編

序.....徐時泰.....三

序.....蔣如奇.....七

東坡先生像.....九

慧因寺山圖.....一〇

卷一

原始.....一七

卷二

景物

玉岑聳峙.....二三

慧澗環流.....二四

箕泉瀉珠.....二四

蛟窗橫鐵.....二五

雪窩怪石.....二五

雕礎神工.....二六

詳目

卷三

祖德

輪藏凌雲.....二六

普門却暑.....二六

瑞光古像.....二七

經閣幽觀.....二七

馬鳴大士.....二九

龍樹尊者.....三〇

帝心法師.....三一

雲華法師.....三二

賢首法師.....三三

清涼法師.....三四

圭峰法師.....三六

長水法師.....三七

卷四

檀那

晉水法師	三七
圓澄法師	三八
高麗國義天王	三九
懷祥禪師	三九
義盡禪師	四〇
易菴法師	四〇
萬松法師	四一
易菴師	四二
無際師	四三
錢鏐	四五
宋神宗	四五
宋寧宗	四六
高麗國文宗仁孝王	四六
王蒲團	四七
蒲宗孟	四九
許懋	四九
李孝先	四九
蘇軾	四九
蔣之奇	五一
元瓘	五一

卷五

宮宇

潘王璋	五二
葉伸	五二
呂惠卿	五二
楊傑	五二
宋太祖	五二
趙孟頫	五三
黃公望	五三
方九敘	五三
陳洪濛	五四
陳善	五四
張瀚	五四
陸杲	五五
陸樹聲	五五
卓明卿	五六
胡孝	五六
黃汝亨	五六
洪瞻祖	五六
吳用先	五七
葛寅亮	五八
楊師孔	五九
柴紹勳	五九
李事道	五九
徐時泰	六〇
聞啓祥	六〇
蔣如奇	六一
蔡仁治	六一
蔣時	六一
大雄殿	六三
輪藏殿	六四

卷六

碑記一

天王殿 妙應殿 千佛閣	六五
華嚴經閣 七祖堂	六六
鐘樓 伽藍堂	六七
禪堂 高麗王祠	六八
碧鮮閣 香積 滌池	六九
敕賜杭州慧因教院記	葉伸 七一
杭州慧因教院華嚴閣記	蔣之奇 七四
慧因院教藏記	章衡 七七
高麗國僉議贊成事元公捨大藏經記	釋慧福 八一
重修慧因講寺碑記	潘晟 八七
慧因寺鐘樓銘	陳洪濛 九三
聖旨撥賜田山省劉公據	九九

卷七

碑記二

卷八

傳志

高麗國相元公置田碑	釋慧福 一〇七
尙書省牒	釋慧福 一一〇
高麗衆檀越布施增置常住田土碑	一一一
大功德主藩王請疏	釋慧福 一一三
長生天氣力裏	一一六
捨田看閱大藏經誌	釋明教 一一九
定慧禪師傳法碑	裴休 一二三
清涼國師傳	裴休 一三〇
〔宋〕	
杭州南山慧因教院晉水法師碑	曾旼 一四三
易菴通法師塔銘	陸光祖 一五八
雙徑林禪師塔碑銘	方九敘 一六四

卷九

雜文

龍井記遊……………秦觀……………一六九

讓講教疏……………誠法師……………一七〇

謹奏杭州乞將慧因禪院改爲十方

教院住持事…………………………一七一

錄藏閣長明燈頌……………姜召……………一七五

重修慧因寺準提閣緣疏……………黃汝亨……………一七八

鳥戌筆記……………李日華……………一八〇

重建慧因寺華嚴閣疏……………洪瞻祖……………一八〇

重修慧因寺疏……………呂純如……………一八三

跋準提閣疏後……………王士昌……………一八六

慧因寺華嚴期緣疏……………李事道……………一八六

卷十

題咏一

〔宋〕

贈晉水師……………黃龜年……………一九一

〔元〕

三頌偈……………釋明教……………一九二

〔明〕

辛卯秋季同章吏部元禮登南高峯

還宿慧因寺……………鍾薇……………一九二

和鐘面溪先生作……………章嘉禎……………一九三

訪月印上人……………王釋登……………一九三

九日同衲雲上人登高麗寺藏經閣

……………湯煥……………一九四

遊高麗寺……………孫隆……………一九四

遊高麗寺……………王在晉……………一九四

登玉岑……………陳繼儒……………一九五

養疴慧因寺秋雨歌……………朱長春……………一九五

題月印禪友香閣……………黃汝亨……………一九六

高麗寺書月印上人扇……………袁宏道……………一九六

慧因寺……………呂純如……………一九六

贈本源師……………呂純如……………一九七

西湖晚渡入高麗寺……………呂純如……………一九七

蘇文忠現夢呂益軒先生重新寺宇

賦此志感……………溫體仁……………一九七

慧因寺……………董其昌……………一九八

春日過高麗寺……………張翥……………一九八

秋日過高麗寺喜遇止水……………顧錫嘯……………一九九

高麗寺……………方應祥……………一九九

夏日登經閣爲止水……………徐時泰……………一九九

高麗寺閣夜……………李 翥……………二〇〇

秋夜宿高麗寺止水山房……………李 翥……………二〇〇

慧因寺……………蔣紹燿……………二〇〇

經高麗寺……………釋洪恩……………二〇一

高麗寺經閣……………釋德清……………二〇一

慧因寺……………李煜然……………二〇一

李鶴汀堂翁招遊高麗寺……………張兆行……………二〇三

題慧因寺……………蔣拱璧……………二〇三

高麗寺止水上人留題……………王行可……………二〇四

詳目

冬日遊慧因寺懷古……………張 維……………二〇四

慧因轉藏……………邵爲棟……………二〇五

春日與友人同登慧因經閣……………項士昌……………二〇六

過玉岑經閣爲本源師……………項士昌……………二〇六

玉岑山……………黃九鼎……………二〇六

玉岑山房晚坐……………徐胤詡……………二〇六

題玉岑山壁……………方相卿……………二〇七

筍箕泉……………徐胤翹……………二〇七

慧因寺有感……………吳世熙……………二〇八

探筍箕泉有感……………徐胤翹……………二〇八

宿止水上人精舍……………毛文龍……………二〇八

和前韻……………毛文龍……………二〇九

經閣漫詠……………毛文龍……………二〇九

高麗寺……………陳祖苞……………二〇九

慰高麗寺……………方元彥……………二一〇

入玉岑禮輪藏……………方文煒……………二一〇

五

由法相過高麗訪月印上人

.....	方希叔	二一〇
玉岑歌爲止水師	方新	二一一
高麗寺廢像	吳夢暘	二二三
懋準提閣	□興	二二三
懋玉岑寺	沈緒蕃	二二四
秋日同子貽過高麗寺	失名	二二四
同蓮公重遊高麗寺	顧德垂	二二四
宿準提閣	金門鑰	二二五
登慧因轉輪經閣	王以繩	二二五
過湖舟中見慧因藏閣	王知難	二二五
遊玉岑步壁間韻	李忱	二二六
步慧因澗上	周自稷	二二六
玉岑懷古	謝舉	二二六
避暑高麗寺	黃克儉	二二七
過慧因禪院	魏介	二二七
題坡翁遺像	釋如曉	二二七

卷十一

題咏二

玉岑聳峙

寒露吳伯霖居士招遊慧因寺眺雪	晚歸	釋如曉	二一八
蔣如奇	二一九	溫以介	二二一
釋方宜	二二四	吳炳	二二七
蔣全昌	二三〇	釋湛若	二三三
姚二煜	二三七	釋海珠	二四〇
方新	二四三		
慧澗環流			
蔣如奇	二一九	溫以介	二二一
釋方宜	二二四	吳炳	二二八
蔣全昌	二三一	釋湛若	二三四
姚二煜	二三八	釋海珠	二四一
方新	二四四		
箕泉瀉珠			

蛟窗橫鐵

蔣如奇……二一九

釋方宜……二二四

蔣全昌……二三一

姚二煜……二三八

方新……二四四

溫以介……二二一

吳炳……二二八

釋湛若……二三四

釋海珠……二四一

蔣如奇……二一九

釋方宜……二二五

蔣全昌……二三一

姚二煜……二三八

方新……二四四

溫以介……二二二

吳炳……二二八

釋湛若……二三四

釋海珠……二四一

雪窩怪石

蔣如奇……二二〇

釋方宜……二二五

蔣全昌……二三一

姚二煜……二三八

方新……二四五

溫以介……二二二

吳炳……二二八

釋湛若……二三五

釋海珠……二四一

雕礎神工

蔣如奇……二二〇

釋方宜……二二五

蔣全昌……二三二

姚二煜……二三九

方新……二四五

溫以介……二二三

吳炳……二二九

釋湛若……二三五

釋海珠……二四二

輪藏凌雲

蔣如奇……二二〇

釋方宜……二二六

蔣全昌……二三二

姚二煜……二三九

方新……二四六

溫以介……二二三

吳炳……二二九

釋湛若……二三六

釋海珠……二四二

普門却暑

蔣如奇……二二〇

釋方宜……二二六

蔣全昌……二三二

姚二煜……二三九

溫以介……二二三

吳炳……二二九

釋湛若……二三六

釋海珠……二四二

方新……二四六

瑞光古像

蔣如奇……二二〇

釋方宜……二二六

蔣全昌……二三三

姚二煜……二四〇

方新……二四六

經閣幽觀

蔣如奇……二二一

釋方宜……二二七

蔣全昌……二三三

姚二煜……二四〇

方新……二四七

卷十二

法嗣

妙空派……二四九

易菴派……二五一

無際派……二五三

跋……李 薰……二五七

附錄

慧因院敎藏記……二五九

高麗寺鐫免劄付碑……二六一

高麗寺劄付碑陰記……二六三

高麗寺觀音放光瑞相殘碑……二六五

高麗寺尙書省牒碑（之一）……二六七

高麗寺尙書省牒碑（之二）……二七〇

開府儀同三司榮祿大夫平章政事

集賢院使領會同館事吳國公杭

州高麗惠因敎寺歲閱藏經記

……釋大訢……二七五

跋……丁 丙……二七九

玉岑山慧因
高麗華嚴教
寺志

平江姚孟起書



光緒七年仲冬月
竹書堂丁氏梓行

序

余性好山水讀書南屏日倣韓昌黎王立仲書絕煙
信事獨往來南峰諸刹而於玉岑尤數蓋樂與僧止
水周旋也止水圓頂退寺喜讀異書每當纖月出林
羣峰雪霽與余筇屐相偶拂苔坐石漱澗臥茵間出
妙香茗以佐麈尾麈尾所及則其寺創繼顛趾與
山川故物凡乃興之者屺焉完者缺焉宗律紊焉鉢
衣散焉寂欲墜焉者攷之志則亂焉而無統遺焉而
弗備舉乎細而脫所巨也余於是憮焉慨焉曰嗟山
川幻住也海底塵飛蓬萊水淺卽天地且無恃而况

巨靈之所呵香火之所泊哉且予有夙根亦如南屏
濟師剪榛洗石重敞天人之觀一箇蕉葉便可挾人
於空青鈍碧間顧於仆碑斷礎轆轤三寸舌耶止水
笑而不答居有頃余上春官領史職旋奉詔益藩歸
詣止水結夏見殿閣霞合將復華嚴第一道場非曩
之落落可狐兔穴者有如止水真能組繡琳梵繪畫
泉石玉岑寺以止水重矣然止水終以寺志未葺斜
陽野草仍皈冥漠譬從捕魚人問武陵源知爲桃花
邨而已余曰是可志第非胸中有十萬卷書目中有
天下奇山水者未許當之言未已吾友李飛侯自陽

羨至余笑顧止水曰寺合興乎飛侯精綜三氏筆端
寸膚能化霖雨可了此一大事因緣也止水亦悟曰
昔夢據木而飛非此也耶遂合掌以請於是飛侯提
綱表巨分注收細拾遺定亂使律宗以則鉢衣以例
是故首之以沿革則寺之興亡著矣次之以形勝則
地道昭矣又次之以創建剏刻則興繼者可考矣又
次之以姓氏文藝則宗鉢之要義寓矣又次之以圖
像題詠則游之者具矣志成問序於余余曰志者史
之流也夫史者述往詔來比辭該事所以鑒興戒亡
者也是以古之人多託史以寓志飛侯斯志匪直使

其脫者補遺者備亂者統耳矣亦又欲墜者可舉散者可綴紊者可理缺者可完圯者可復耳矣迺或撫山川之故覽興亡之本詳創繼顛趾之因要義有綜游具有需而寺猶不興也哉三嘆以授之墨卿天啟丁卯秋虎林史氏徐時泰撰